

Самира Халатбари

Samira Halatbari

БГМУ (Минск)

Научный руководитель *Е. В. Тихоненко*

НАЦИОНАЛЬНЫЕ ОСОБЕННОСТИ РЕЧЕВОГО ЭТИКЕТА В РАЗНЫХ СТРАНАХ

NATIONAL FEATURES OF SPEECH ETIQUETTE IN DIFFERENT COUNTRIES

У каждого народа есть своя отличительная черта, отражающая самую суть нации, менталитет. Каждая страна имеет свою неповторимую культуру, традиции и национальный этикет. Этикет (от фр. *etiquette* – ярлык, этикетка) – совокупность правил поведения, касающихся внешнего проявления отношения к людям (обхождение с окружающими, формы общения, манеры и одежда). Речевой этикет – это нормы речевого поведения, принятые в данном обществе. Чтобы понять, какие особенности имеет речевой этикет каждой нации, приведем пример из книги «Люди, годы, жизнь» И. Эренбурга: «Европейцы, здороваясь, протягивают руку, а китаец, японец или индеец вынужден пожать конечность чужого человека. Если бы приезжий совал парижанам или москвичам босую ногу, вряд ли это вызвало бы восторг».

Специфика приветствий, обращений и всякого рода вербальных элементов у разных народов очень интересна. Большое значение итальянцы придают приветствиям, которые всегда сопровождаются рукопожатиями и поцелуями. В Италии, вежливо обращаясь к замужней женщине, говорят «*Signora*» (синьора), а к незамужней – «*Signorina*» (синьорина). Обычно такое обращение используется перед должностью или фамилией. В знак уважения к людям, имеющим высшее образование, в Италии обращаются, как *доктор*, *профессор*, *адвокат*. Даже учителя в Италии называют «профессор» (хотя он, может, и не профессор на самом деле). В кругу семьи и друзей итальянцы не стесняются называть друг друга *любимыми* и *дорогими*. К примеру: «*dolce*» (сладкий, нежный), «*tesoro*» (милый), «*amo*» (от «*amore*» (любимый).

Соблюдение формальностей – это стиль жизни англичан. Британцы в первую очередь обращают внимание на детали. Британцы довольно строго соблюдают процедуру знакомства. При знакомстве с англичанами очень важно, кого первым представят. В англоязычных странах к незамужней женщине принято обращаться «*miss*», к замужней – «*missis*». Обращение «*Madam*» применимо к взрослой женщине. К мужчине, независимо от его возраста и положения, принято обращаться – «*Mister*».

Французы приветливы, разговорчивы, расчетливы и бережливы. Во Франции большое значение придают различным формам вежливости. Француз, принимая вас у себя дома, в дверях всегда пропустит вас вперед, при этом вы не должны благодарить его за это. *Общепринятое обращение к мужчинам – «мсье», к незамужним женщинам – «мадемуазель», к замужним – «мадам».*

В Германии вежливая форма обращения выражается в использовании слов *Herr* (Господин) и *Frau* (Госпожа) с использованием фамилии. Если немец имеет профессорскую или докторскую степень, то к нему будут обращаться со слова *Doctor*. К преподавателю принято обращаться, как *Herr Professor*. По имени в Германии принято называть только друзей и близких, остальных следует называть по фамилии. Немцы имеют привычку расписывать как деловую, так и частную жизнь. Пунктуальность и строгая регламентация сказываются везде. Особое внимание в Германии обратят на вашу пунктуальность. *Немцы очень сдержанны и привержены к соблюдению формы, поэтому они часто кажутся недружелюбными. Спешка у них вызывает неодобрение.* Все встречи назначаются заблаговременно.

В России в начале века универсальными способами обращения были *гражданин* и *гражданка*, во второй половине XX-го века большое распространение получили – *женщина*, *мужчина*.

Национальная специфика каждой страны чрезвычайно ярка, потому что на неповторимые особенности традиций накладываются особенности культуры.

Источники

1. Мечковская, Н.Б. Социальная лингвистика / Н.Б. Мечковская. – М., 2000.
2. Верецагин, Е.М. Язык и культура /, Е.М. Верецагин, В.Г. Костомаров. – М., 1990.

Цзян Юань

Jiang Yuan

БГЭУ (Минск)

Научный руководитель И. И. Лапуцкая

ЧАЙ В КИТАЙСКОЙ КУЛЬТУРЕ

TEA IN CHINESE CULTURE

Китайский поэт эпохи династии Сун (960–1279 гг.) Ли Хилаи писал: «Если кому надо просто утолить жажду, то он может выпить воду. Если